

世纪之声

——外国民歌与近现代创作歌曲——

总主编 廖国瑞 王玄迈



[8]

外国民歌·近现代创作歌曲

WAIGUO MINGE
JINXIANDAI CHUANGZUO
GEQU

主编 廖国瑞 王玄迈
审定 周小燕
作序 周小燕



武汉出版社
WUHAN PUBLISHING HOUSE

世纪之声

——系列歌曲集(10集)

S J Z S

[8]

外国民歌·近现代创作歌曲

WAIGUO MINGE 主编 廖国瑞 王玄迈
JINXIANDAI CHUANGZUO 审定 周小燕
GEQU 作序 周小燕



武汉出版社
WUHAN PUBLISHING HOUSE

(鄂)新登字 08 号

图书在版编目(CIP)数据

外国民歌·近现代创作歌曲/廖国瑞,王玄迈主编. - 武汉:武汉出版社.1998
(世纪之声——系列歌曲集(10集);8/赵汎总主编)

ISBN 7-5430-1767

I.外… II.①廖… ②王… III.①民歌-歌曲-世界-选集
②歌曲-世界-选集 IV.J652.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 08287 号

世纪之声——系列歌曲集(10集)

外国民歌·近现代创作歌曲

廖国瑞 王玄迈 主编

武汉出版社出版发行

(武汉市江岸区北京路 20 号 邮政编码 430014)

新华书店经销 文字六〇三厂印刷

武汉江松多媒体技术发展有限公司照排

850×1168 毫米 16 开本 36 印张 6 插页 字数 860 千字

1998 年 11 月第 1 版 1998 年 11 月第 1 次印刷

印数 1-10000 册 本册定价:78.00 元
(全套 10 册,总定价:780.00 元)

ISBN 7-5430-1767-9/J·61

本书如有印装质量问题,由承印厂负责调换

ISBN 7-5430-1767-9



9 787543 017672 >

编定划编问
主审策
总总总主顾

赵 沅
赵 沅
彭小华
薛 范
冰 河
王玄迈
廖国瑞
(按姓氏笔画为序)
刘秉义
杨鸿年
钱仁康
时乐濛
吴雁泽
郭淑珍
严良堃
汪毓和
喻宜萱
陈国权
周小燕

责任编辑
装帧设计

方 文
刘福珊
李 兵
孙 敏

世紀之聲

李鐵一院

一九九七年

十月十日

《世纪之声》总序

音乐，作为社会意识形态之一，是社会经济基础——社会生活的反映。但它和其他姊妹艺术不同，有其特有的“特殊性”。

首先，它和文学（诗歌、散文、小说……）不同，文学用人类世代相传、约定俗成的语言为中介，语言和文学有着明确的“语义性”，它所创造出来的艺术品有着明确的形象。虽然，语言文学的明确的语言和语义，也在不同条件下有所变化，但总体来说，是比较稳定而无争议的。

其次，音乐和“美术”（绘画、雕塑、建筑……）也不同，美术是用形象和色彩为中介，形象和色彩有着明确的“具象性”，它所创造出来的艺术品也有着明确可以辨认的“具象性”。所以，总体来说，也是容易为人所感知和认同的。

而音乐，它所创造出来的艺术品以乐音为中介。乐音虽然也具有“生物学”意义上的“语义”和心理学意义上的“具象性”，但都不同于语言艺术（文学等）和视觉艺术（美术等）那样明确和具体，因而，人们说音乐比其他姊妹艺术更具抽象性。音乐所表达的内容在形象上的不确定性和语义上的多义性……这无论从理论、从常识来说，无疑是有道理的。但也应看到，音乐的样式和体裁是很多样的，如声乐、器乐、戏剧音乐、舞蹈音乐、舞剧音乐、纯音乐（无标题性的器乐音乐）……，在这方面便有着很大的区别，特别是声乐，它和语言艺术相结合，其次如戏剧音乐、舞剧音乐，它和语言、视觉艺术相结合，其形象性和语义性的成份加强了，所以，它和纯音乐和器乐音乐有所不同，因而，“不确定性”和“非语义性”的成份减少了，人们用以抒发其思想和情感，便更易为人们所认知和认同了。

于是在本世纪初叶，德国一位马克思主义音乐学家和作曲家汉斯·艾斯勒曾经写过一篇论文，声称二十世纪将是声乐的世纪。这篇文章曾刊载于缪天瑞同志主编的期刊《音乐教育》上（1935年），引起了海内外不少人的重视。这篇文章，是艾斯勒有鉴于本世纪初叶西方工人运动的高度发展，工人阶级

革命事业在音乐艺术中，将音乐和文学相结合的声乐载体中予以充分表现。这一预言应该说被苏联的革命和中国的革命运动所证实了。

任何没有成见的人都会承认，苏联在其存在的几十年中，声乐艺术得到了史无前例的发展，产生了许许多多在世界范围广泛流传的作品。在中国，远在先秦和汉代，都有过大规模的“采风”（搜集民歌）活动，搜集、整理了古代丰富的民歌。但是，作为一种文化活动，在本世纪初开始的革命活动中，有了远比过去历史时代更广泛的声乐文化的创新和普及。中国在反帝、反封建、反异族侵略的伟大革命斗争中，发生了史无前例的革命声乐活动。所以，不少的革命者说，我们这一代是唱着革命歌曲参加革命活动的；也有人说，我们的人民共和国是在革命人民唱着革命歌曲的旋律中诞生的。

从世界范围说，在西方社会，一种被称为“通俗音乐”的体裁也主要是以声乐的形式发展了，这就是从“布鲁斯”到“摇滚”的西方的声乐文化的大发展。

在二十世纪，人类音乐文化在声乐形式上得到空前发展，是有着应予探索的历史和客观原因的。我认为，这就是因为在音乐诸种体裁中，声乐具有比器乐更能直接把人们的思想情感比较具象、直接地表达出来。

当然，这一点也不意味着音乐的其它体裁不重要，可以等闲视之。这只是说声乐由于插上了语言、文字的翅膀，也就更能为人们所普遍的享有。

为此，武汉出版社要出版一套“世纪之声”的丛书，把本世纪以来，中国人民所唱过的优秀歌曲——无论是中国的或外族的，集体创作的（民族民间歌曲）或作曲家个人创作的（群众歌曲或艺术歌曲），内容关涉民族国家兴亡大业的，或抒发一时一地一定人群的情感的……，总之，一句话，本世纪以来，中国人民曾经唱过并且继续唱的歌曲，分门别类地搜集在一起来出版，作一次历史回顾也好，打开人们认识的门窗也好，在本世纪末作一次世纪的反顾，是具有十分重大意义的。

赵 汎

1998年春节过后，在北京寓所

序

武汉出版社在即将出版的系列歌曲集《世纪之声》中,将《外国艺术歌曲·歌剧选曲》编选成一个分册之后,又专门为《外国民歌·近现代创作歌曲》列了一个分册。这是很有眼光的。这不仅反映了编者审美意识的成熟,而且体现了这种审美意识的历史厚重感,摆正了音乐艺术的源与流的关系,实在是值得庆贺的。

如果说艺术是没有国界的话,那么,在众多的艺术样式中,音乐,可能是最具辐射力和渗透力的艺术。音乐的交流,可以陡然使我们这个巨大的星球变小。音乐的愉悦,可以摆脱民族之间语言不相通的尴尬。这样的情形,历史的和现实的生活中,实在是太多了。在我们民族音乐的血液里,就已经融入外国音乐的丰富营养,反之亦然。就音乐欣赏和音乐创作来说,了解外国民歌及近现代创作歌曲的概况,《世纪之声》的这一分册提供了一个很好的范例。

民歌,特指口头创作口头流传的歌曲。而“创作歌曲”,则特指“笔头创作”的歌曲。这一界定是很重要的。虽然,口头创作者中可能有文化人、知识分子,但总体来说还是“非知识分子”和“劳力者”居多。鲁迅说,诗歌起源于劳动。早期的诗与歌是很难分割的,因为它们都是在劳动在社会生活中以口头创作的形式流传下来的。这一音乐艺术发展规律,对全世界各个民族都是适用的。事实也是如此,外国民歌的确是创作歌曲的基础和摇篮。

从理论上说,世界上所有的民族,即使没有本民族的文字,也都应该有自己的民歌。尽管我们可以通过理论研究,寻找每一个民族民歌创作中的诸多共性,而且,不同民族之间的长期的音乐艺术交流,又在不断地扩大这些共性。但是,世界上每个民族和他们的民歌,都始终执着地表现着各自的特征,从而表现着自己顽强的生命力。民歌的这种民族的历史的文艺学和社会属性,是创作歌曲取之不尽的源泉,也是音乐长河汨汨长流的原动力。民歌的这种自然的清新纯正的艺术魅力,也是世界各民族人民和音乐工作者乐于相互交流和研究的原因。但是,实际上收集这样一部既体现共性又表现个性、既有一定深度又适宜普及的歌曲集,实在是一件很难的事。除了深厚的专业功底之外,它更需要对

艺术对社会负责。我以为,编辑出版的这一本歌曲集就应达到这样的目:反映外国民歌和近现代创作歌曲的概貌,这样做,等于说是从浩瀚艺海中捞一粒珍珠,捞一粒能放射出声乐艺术光芒的珍珠。

至于外国近现代创作歌曲,就质量上看,其精品,是领音乐艺术领域风骚的;就数量上看,可以说是汗牛充栋。这就给编者出了两个难题:一是披沙见金,工作量大得惊人;二是选精品难。与民歌一样,流传下来的,必是经过了历史考验和筛选,流传的过程,就是淘汰的过程,这几乎是所有门类艺术的发展规律。外国创作歌曲,特别是近现代创作歌曲,对哪些是精品,哪些是精品中的精品,由于艺术标准、审美角度等诸多原因,尺度就很难把握。

令人欣慰的是,《外国民歌·近现代创作歌曲》,基本上做到了让业余欣赏者和音乐专业工作者都能接受。因此,这本书的格调,也就和整套丛书浑然一体,于是,写下上面这些文字,既是祝贺,也算作序吧。

周小燕

1998年2月5日

编 者 的 话

当我们经过近两年的艰苦努力,终于能够将这套10卷本、集古今中外优秀歌曲之大成的选本——《世纪之声》,奉献给广大读者的时候,我们感到十分欣慰与激动。

20世纪中国的历史,是一部救亡图强的历史。我国现代音乐正是在这样的历史背景下,一面吮吸着世界音乐宝库中丰富的养分,一面背负着救亡图强的历史责任,在严酷的斗争和火热的生活中生长着、发展着。正如一位伟大的音乐家所说:“歌曲与人民的历史同步前进。歌曲是人民的心声。”我们将这套规模宏大的歌曲集定名为《世纪之声》,一方面是希望她能从一个侧面折射出中华民族20世纪波澜壮阔的历史,反映出我们民族的心声;一方面也是对我国现代音乐产生以来,音乐工作者在歌曲创作及吸收、借鉴和弘扬民族与外来文化优秀传统方面所做工作的一个回顾与总结,以期给后人留下一份比较科学、完整的资料。

本丛书收入中外歌曲3882首,其中绝大部分都是流传甚广,为广大人民群众喜爱和传唱的。在编辑过程中,我们遵守既尊重历史原貌、也重视现实要求的原则,收录时尽量以原始材料为准,对其中少数作品的歌词,作者同意略作修改或修改的歌词已经公开发表的,收录时以修改过的新词为准。原署名为集体创作,现已有公论为个人作品的,收录时恢复了作者署名。对署名权尚无定论的作品,以我们能够搜集到的最早版本为准。由于作品在分类时存在着大量交叉现象,我们一般依据作品的性质分入各卷中,如聂耳的大量作品是以电影歌曲流传于世的,我们一般都尽量收入了《中国影视歌曲·歌剧选曲》中,而没有收入《百年来中国名歌》卷。为了便于读者检索,了解全貌,我们将10卷歌集的总目附于每卷书后。所收歌曲,我们进行了力所能及的校勘,以力求作品的完整、准确。

面对浩如烟海、汗牛充栋的作品,我们在编辑过程中,既充分考虑了它们在一定历史阶段的文化代表性,以及它们在经历了一定时期的考验而体现出来的

艺术价值,也照顾到了不同风格,不同流派的多样性。我们希望这套丛书的出版,不仅能为广大的音乐爱好者提供一套优秀的作品集,同时也能为音乐专业工作者提供一套翔实、可靠、科学的参考资料。

本丛书的编辑得到了音乐界同仁的大力支持与热情帮助。顾问们审定了全部曲目。我国著名音乐教育家、理论家赵沅先生,著名女高音歌唱家、声乐教育家喻宜莹先生不顾年迈,审阅了我们的编辑大纲,提出了许多原则性的、具体的意见。赵沅先生还欣然出任本丛书的总主编、总审定,自始至终指导和关心着丛书的出版。周小燕先生、严良堃先生、钱仁康先生,以及郭淑珍、吴雁泽、刘秉义、汪毓和、杨鸿年、薛范、陈国权等著名艺术家和学者,不仅提出了具体的编辑和修改意见,还为丛书提供了大量资料,不少资料弥足珍贵。著名作曲家沈亚威、刘炽、著名电影史专家程季华分别对《中国人民解放军队列歌曲》、《中外少儿歌曲》和《中国影视歌曲·歌剧选曲》的最后定稿提出了建设性意见,写下了热情洋溢的序。著名音乐理论家金兆钧教授多次对《中国通俗歌曲》的选编提出了书面意见,从理论上和实际操作上对我们的选编工作给予了指导。另外,在丛书的编辑过程中,很多词曲作者主动核校了自己的作品。对此,我们深表谢意,没有上述专家学者的参与、指导和帮助,很难想象这套丛书不会流于一般歌曲集的形式;没有他们的艰苦努力,也很难想象这套丛书在科学性、权威性方面能给后人留下什么特殊的贡献。

特别需要说明的是:由于所收作品繁多,作者和译配者及其著作权继承人难以一一联系,对此,我们深感遗憾与不安。敬请各位谅解并望尽早与我们联系,以便奉寄薄酬。另外,我们根据不同版本和部分作者提供的资料对作品的署名做了大量校订工作,力求准确无误。但难免有外误,请向中国音乐著作权协会申明,以便及时更正。

新的世纪正在向我们招手,我们热切地希望这部凝聚着我国音乐工作者汗水和心血的大型歌曲集,能在我国亿万人民向现代化宏伟目标迈进的历程中,发挥优秀音乐作品所具有的特殊的积极作用。

目 录

• 民间歌曲 •

序	周小燕	(1)
1. 阿富顿河, 你轻轻地流	英国民歌	(1)
2. 再见吧, 当你再把良辰美景来向往	英国民歌	(2)
3. 绿袖姑娘	英国民歌	(3)
4. 桦丛	英国民歌	(4)
5. 啊! 不, 约翰	英国民歌	(5)
6. 莫莉·玛隆	英国民歌	(6)
7. 整个夜晚	英国民歌	(6)
8. 秋波胜美酒	英格兰民歌	(7)
9. 晚 钟	英格兰民歌	(7)
10. 乡村花园	英格兰民歌	(8)
11. 友谊地久天长	苏格兰民歌	(9)
12. 罗梦湖	苏格兰民歌	(10)
13. 我心在高原	苏格兰民歌	(11)
14. 走过麦田来	苏格兰民歌	(11)
15. 一朵红玫瑰	苏格兰民歌	(12)
16. 苏格兰的蓝铃花	苏格兰民歌	(13)
17. 在夜色中	威尔士民歌	(13)
18. 是否忧伤使你的青春黯淡	爱尔兰民歌	(14)
19. 伦敦德里小调	爱尔兰民歌	(14)
20. 少年歌手	爱尔兰民歌	(15)
21. 班得明河旁	爱尔兰民歌	(16)
22. 芳草地	爱尔兰民歌	(17)
23. 小红云雀	爱尔兰民歌	(18)
24. 即使你的青春美丽都消逝	爱尔兰民歌	(18)
25. 夏天最后一朵玫瑰	爱尔兰民歌	(19)
26. 你可看见我可爱的花儿	爱尔兰民歌	(20)
27. 我的爱情	法国民歌	(21)

28. 拉罗歇尔的姑娘	法国民歌	(22)
29. 在花园里	法国民歌	(23)
30. 小星星, 亮晶晶	法国民歌	(23)
31. 布谷鸟	法国民歌	(24)
32. 可爱的故乡	法国民歌	(24)
33. 枞 树	德国民歌	(25)
34. 假如我是小鸟儿	德国民歌	(25)
35. 迎着曙光	德国民歌	(26)
36. 当山上泉水流下	德国民歌	(27)
37. 小 河	德国民歌	(27)
38. 妈妈, 我有个愿望	德国民歌	(28)
39. 菩提树开花	德国民歌	(29)
40. 这很难说	德国民歌	(30)
41. 怎样才能把门打开	德国民歌	(31)
42. 春天向我们问好	德国民歌	(31)
43. 一只小山雀在飞翔	德国民歌	(32)
44. 在阿尔玛山上	奥地利民歌	(33)
45. 清 晨	奥地利民歌	(34)
46. 来到海上	意大利民歌	(34)
47. 桑塔·露琪亚	意大利民歌	(36)
48. 玛丽亚尼娜	意大利民歌	(36)
49. 再见, 拿波里	意大利民歌	(37)
50. 卡普里岛	意大利民歌	(38)
51. 弹起我的曼陀林	意大利民歌	(38)
52. 摇篮曲	意大利民歌	(39)
53. 啊, 朋友, 再见	意大利民歌	(40)
54. 牙 医	意大利民歌	(41)
55. 航程万里	荷兰民歌	(42)
56. 我的马车满载着	比利时民歌	(42)
57. 可爱的渔家姑娘	瑞士民歌	(44)
58. 阿本采尔人	瑞士民歌	(45)
59. 到留声潮去	瑞士民歌	(46)
60. 噢, 弗蕾内莉	瑞士民歌	(46)
61. 阿尔卑斯牧场	瑞士民歌	(47)

62. 星期一阳光明媚	瑞士民歌	(48)
63. 春天又来到山庄	瑞士民歌	(49)
64. 白天我在干活时候	瑞典民歌	(50)
65. 风	瑞典民歌	(50)
66. 在爱斯特兰德亮着小火光	瑞典民歌	(51)
67. 啊, 迷人的维尔姆兰	瑞典民歌	(52)
68. 在晴朗的夏天	瑞典民歌	(53)
69. 在森林中田野里	丹麦民歌	(54)
70. 清脆的牧笛	芬兰民歌	(55)
71. 夏 夜	芬兰民歌	(55)
72. 我孤单地坐在那里	芬兰民歌	(56)
73. 家 乡	挪威民歌	(56)
74. 保尔的母鸡	挪威民歌	(57)
75. 山上的草房	挪威民歌	(57)
76. 吆山羊	挪威民歌	(58)
77. 我和提琴	挪威民歌	(59)
78. 西班牙吉他	西班牙民歌	(60)
79. 我的吉他	西班牙民歌	(61)
80. 幻妮塔	西班牙民歌	(62)
81. 小夜曲	西班牙民歌	(63)
82. 谨慎的姑娘	西班牙民歌	(64)
83. 庄稼汉和牧人的歌	葡萄牙民歌	(65)
84. 囚徒歌	俄罗斯民歌	(65)
85. 伏尔加船夫曲	俄罗斯民歌	(66)
86. 沿着彼得大街	俄罗斯民歌	(68)
87. 同志们, 勇敢地前进!	俄罗斯民歌	(70)
88. 草 原	俄罗斯民歌	(71)
89. 悬 岩	俄罗斯民歌	(72)
90. 远在小河对岸	俄罗斯民歌	(75)
91. 我们是铁匠	俄罗斯民歌	(76)
92. 在荒凉的外贝加尔草原	俄罗斯民歌	(77)
93. 我走向激流的河畔	俄罗斯民歌	(78)
94. 纤弱的花楸树	俄罗斯民歌	(79)

95. 纺织姑娘	俄罗斯民歌	(80)
96. 田野静悄悄	俄罗斯民歌	(81)
97. 田野间莫非只有一条路	俄罗斯民歌	(82)
98. 为什么, 亲爱的, 我认识了你呀	俄罗斯民歌	(83)
99. 萨玛拉小城	俄罗斯民歌	(84)
100. 雪球花	俄罗斯民歌	(85)
101. 三套车	俄罗斯民歌	(86)
102. 三套车	俄罗斯民歌	(87)
103. 在那空荡荡的田野上	俄罗斯民歌	(88)
104. 夜 歌	俄罗斯民歌	(88)
105. 好妈妈, 你不要骂我	俄罗斯民歌	(89)
106. 货 郎	俄罗斯民歌	(89)
107. 故 乡	俄罗斯民歌	(90)
108. 黑眼睛	俄罗斯民歌	(91)
109. 灯 光	俄罗斯民歌	(93)
110. 妈妈要我出嫁	白俄罗斯民歌	(94)
111. 德涅泊尔河掀起了怒涛	乌克兰民歌	(95)
112. 我仰望着天空	乌克兰民歌	(96)
113. 黑眼睛的少女	乌克兰民歌	(96)
114. 苏丽珂	格鲁吉亚民歌	(97)
115. 萤火虫	格鲁吉亚民歌	(98)
116. 小 燕	亚美尼亚民歌	(99)
117. 善良的磨坊主	拉脱维亚民歌	(99)
118. 娶个什么样的新娘	匈牙利民歌	(100)
119. 瓶舞歌	匈牙利民歌	(101)
120. “咕咕大”谣	匈牙利民歌	(102)
121. 玛露夏	匈牙利民歌	(103)
122. 跳吧! 跳吧!	斯洛伐克民歌	(104)
123. 牧 童	斯洛伐克民歌	(105)
124. 跳吧, 女儿	捷克民歌	(106)
125. 漫步草地	捷克民歌	(107)
126. 夜晚漫步	捷克民歌	(108)
127. 爱挑剔的大姑娘	捷克民歌	(109)

128. 小白鹅	捷克民歌 (110)
129. 睡吧, 我的小天使	捷克民歌 (110)
130. 红罗兰, 紫罗兰	捷克民歌 (111)
131. 在我小小的花园里	波兰民歌 (111)
132. 农村姑娘	波兰民歌 (112)
133. 波兰圆舞曲	波兰民歌 (114)
134. 小杜鹃	波兰民歌 (115)
135. 雄鹰飞翔	波兰民歌 (116)
136. 维斯拉河	波兰民歌 (117)
137. 卡吉德洛森林	波兰民歌 (118)
138. 客人来了	波兰民歌 (119)
139. 妈妈把我嫁出去	波兰民歌 (120)
140. 紫罗兰美丽芳香	波兰民歌 (121)
141. 单身汉	波兰民歌 (122)
142. 这是我的摩尔多瓦	罗马尼亚民歌 (123)
143. 乔治参军去	罗马尼亚民歌 (124)
144. 照镜子	罗马尼亚民歌 (125)
145. 昨天晚上刮着风	罗马尼亚民歌 (126)
146. 罂粟花	罗马尼亚民歌 (127)
147. 祖国大地美如花冠	罗马尼亚民歌 (128)
148. 你曾叫我丑姑娘	罗马尼亚民歌 (129)
149. 明 月	保加利亚民歌 (130)
150. 织渔网	南斯拉夫民歌 (131)
151. 深深的海洋	南斯拉夫民歌 (132)
152. 比托拉, 我的家乡	南斯拉夫民歌 (133)
153. 蓝色的雅德里亚	南斯拉夫民歌 (134)
154. 含苞欲放的花	阿尔巴尼亚民歌 (135)
155. 比雷埃夫斯的孩子	希腊民歌 (136)
156. 厄尔嘎兹山	土耳其民歌 (137)
157. 一遍又一遍	犹太民歌 (138)
158. 月 亮	阿富汗民歌 (139)

159. 唱首歌儿请你听	伊朗民歌 (140)
160. 印度之歌	印度民歌 (141)
161. 雨 水	印度民歌 (142)
162. 花	印度民歌 (143)
163. 阿米娜之歌	印度民歌 (144)
164. 全身擦上哈路地	孟加拉民歌 (145)
165. 站起来, 站起来, 新娘啊	孟加拉民歌 (146)
166. 道 路	孟加拉民歌 (147)
167. 春之歌	巴基斯坦民歌 (148)
168. 爱情之歌	斯里兰卡民歌 (149)
169. 爱我吧, 拉扎茅地	尼泊尔民歌 (151)
170. 快来吧, 小羚羊	叙利亚民歌 (152)
171. 你呀! 你呀!	叙利亚民歌 (153)
172. 丝绸衣	叙利亚民歌 (155)
173. 愉快的旅行	黎巴嫩民歌 (156)
174. 阿拉伯姑娘	黎巴嫩民歌 (157)
175. 通巴曲	巴勒斯坦民歌 (158)
176. 尼罗河畔的歌声	埃及民歌 (159)
177. 爱情离我远去	埃及民歌 (160)
178. 我的爱情	阿尔及利亚民歌 (161)
179. 大 象	几内亚民歌 (162)
180. 索列玛	突尼斯民歌 (162)
181. 索 拉	摩洛哥民歌 (163)
182. 非洲必胜	加纳民歌 (164)
183. 当太阳降落	南非民歌 (165)
184. 萨里玛莱	南非民歌 (166)